



**BRAVE SPIRITS THEATRE  
ARCHIVE**

DRAMATURGY: PRONUNCIATION GUIDE  
*'Tis Pity She's a Whore*  
2017

**Director:** Charlene V. Smith  
**Dramaturg:** Claire Kimball

**Artistic Director:** Charlene V. Smith  
**Resident Dramaturg:** Claire Kimball

-----

Brave Spirits Theatre is providing these early modern theatre resources free of charge for educators, students, and theatre practitioners for research purposes only. All design, directing, and dramaturgical work is the intellectual property of the artist who created it. Any use of this work in future productions is forbidden unless the express permission of the artist is obtained.

Scripts in Word document format and scene charts in Excel are available for open source use and adaptation. You are also welcome to consult BST's script edits and doubling tracks for research or production. This page and other identifying markers should not be removed from PDF files.

If you found this document helpful in your research or practice, please consider donating to Brave Spirits Theatre at ([bravespiritstheatre.com/support](http://bravespiritstheatre.com/support)) to help support the company and these archives.

## Tis Pity She's a Whore

### Pronunciation Guide

Bonaventura – BON-ah-ven-TUR-ah

Soranzo – sor-AHN-zoh

Florio – FLOR-ee-oh

Donada – don-AH-dah

Grimaldi – grim-ALL-dee

Giovanni – jyoh-VAH-nee *or* JEE-oh-VAH-nee\*

Bergetto – ber-GET-oh

Richardetto – rich-ar-DET-oh

Vasques – VAS-kess

Poggio – POH-jee-oh\*

Banditti – ban-DEE-tee

Annabella – AH-nah-BELL-ah

Hippolita – hip-ALL-it-ah

Philotis – fill-AW-tiss

Putana – poo-TAH-nah

Sannazar – SAHN-ah-ZAR

Montferrato – MONT-fer-AH-toh

Leda – LEE-dah

Ligorn – leg-AWRN

aqua-vitae – AY-kwah VI-tee *or* AH-kwah VEE-tay\*\*

Cremona – creh-MOH-nah

gallimaufry – gal-ee-MAW-free

Bononia – boh-NON-yah

(cont'd)

nuncio – NUN-see-oh *or* NUNS-yoh \*\*

pleurisy – PLUR-is-ee

*Che morte piu dolce che morire per amore (What death more sweet than to die for love?)*

kay MORT-eh PEE-oo DUL-chay kay mor-EER-ay pair a-MOR-ay

*Morendo gratis a lui morirei senza dolore (Dying in his favor, I would die without pain)*

mor-EN-du GRAH-tees ah loo-EE mor-EER-ay SEN-zah doo-LOR-ay

\* The g-i-o sound in Italian names can be pronounced differently, depending on the scansion. Sometimes, GIO appears as two syllables but in others it can appear as one unstressed sound resembling “jyoh”

\*\* The first option is the English use, the second a more Italian pronunciation

c. kimball 01/17